



Municipalidad de Curarrehue, IX Región de la Araucanía  
Secretaría Municipal



**ACTA  
REUNIÓN ORDINARIA  
Nº 24  
15.07.2013**

**Concejo Municipal de  
Curarrehue**



## ACTA SESION ORDINARIA N° 024 "CONCEJO MUNICIPAL" CURARREHUE

En Curarrehue, a 15 día del mes de Julio de 2013, siendo las 09:27 horas, se da inicio a la sesión Ordinaria N° 024 del Concejo Municipal de Curarrehue, Preside el Alcalde de la Comuna don Abel Rubén Painefilo Barriga con la asistencia de los Concejales señora Sonia Sabugal Saldaña, señor Fidel Tralma Huilcán, señor Adrián Burdiles Poblete, señora Beatriz Carinao Quintonahuel, señor Jorge Calfueque Marillanca y señor Juan Carlos Donoso Ovando.

Asisten además, Encargada Contable Municipal señora Amelia Barrales, Coordinador de Programas Sociales señor Christian Cartes, Secretaria Municipal señora Yasna Torres Fornerod quien actúa como Ministro de Fe y Secretaria de Actas.

### TABLA

1. Objeciones y Aprobación Acta anterior
2. Lectura y Análisis de Correspondencia
3. Modificación Presupuestaria según Memo N° 083
4. Temas de Concejo
5. Puntos varios

**Presidente:** Da comienzo a la reunión Ordinaria N° 024, siendo las 09:27 horas, con el primer punto de la tabla Objeción y Aprobación del acta anterior.

### 1.- OBJECIONES Y APROBACIONES AL ACTA ANTERIOR

**Concejala Sabugal:** En pág. 8 corregir la palabra decisión  
En pág. 10 agregar que las luminarias están encendidas durante el día

**Concejal Carinao:** En pág. 5 consulta si hay 8 rubros se podría apoyar en todas, para no encasillar solo en algunas que son de interés de pocas

**Presidente:** No habiendo más objeciones al acta de la reunión Ordinaria N° 23 se somete a sanción del Concejo.

<b>Concejal Sabugal</b>	<b>SÌ</b>
<b>Concejal Burdiles</b>	<b>SI</b>
<b>Concejal Tralma</b>	<b>SÌ</b>
<b>Concejal Carinao</b>	<b>SÌ</b>
<b>Concejal Calfueque</b>	<b>SÍ</b>
<b>Concejal Donoso</b>	<b>SÌ</b>
<b>Presidente</b>	<b>SÌ</b>



Acta Ordinaria del Concejo Municipal aprobada con objeciones.

## 2.- LECTURA Y ANALISIS DE CORRESPONDENCIA

**Secretaria Municipal:** Da lectura a carta solicitud del club deportivo de peunte basa chico solicitando subvención para el arriendo de canchas por un monto de \$60.000.-  
-da lectura a Invitación de la Asociación Chilena de Municipalidades al 5º Congreso Nacional de Concejales a efectuarse en la Serena los días 10 al 13 de Septiembre de 2013

**Concejala Sabugal:** Sugiere que se considere la invitación para la primera reunión Ordinaria de Concejo del mes de Agosto.

**Secretaria Municipal:** Da lectura a Oficio N° 852 Invita a SEREMI de Transporte y Telecomunicaciones a reunión extraordinaria del día 30 de Julio para tratar temas relacionados con el subsidio de transporte rural.

## 3.- MODIFICACION PRESUPUESTARIA SEGÚN MEMO N° 83

**Presidente:** Indica que el Memorandum N° 83 Modificación Presupuestaria; aumentar los ingresos municipales para suplementar el traspaso al Departamento de salud por 10 millones, pago de la cuota anual de la ACHM para asistencia a capacitaciones de los concejales a la AMCH

Concejala Sabugal	Sì
Concejal Tralma	Sì
Concejal Burdiles	Sì
Concejala Carinao	Sì
Concejal Calfueque	Sí
Concejal Donoso	Sì
Presidente	Sì

### ACUERDO N° 148

**EL CONCEJO MUNICIPAL APRUEBA POR UNANIMIDAD MODIFICACION PRESUPUESTARIA SEGÚN MEMO N° 83 POR SALDOS INSUFICIENTES PARA TRASPASO DPTO SALUD, CUOTA AÑO 2013 DE LA ASOCIACION CHILENA DE MUNICIPALIDADES**

#### **AUMENTAR INGRESOS**

05 03 007 999	OTRAS TRANSFERENCIAS CORRIENTES DEL TESORERO PUBLICO	M\$12.267.-
	TOTAL	M\$12.267.-
24 03 101 002	A SALUD	M\$10.000.-
24 03 080 001	A LA ASOCIACION CHILENA DE MUNICIPALIDADES	M\$ 1.665.-
34 07	DEUDA FLOTANTE	M\$ 602.-
	TOTAL	M\$12.267.-



#### **4.-TEMAS DE CONCEJO:**

**Concejala Sabugal:** Informa que con respecto al acuerdo que tomaron con el comodato de PRONACUR, le quedo una duda y buscando encontró entre sus papeles el comodato anterior y este estaba por 7 años consulta que como se hará ya que no se puede sancionar un comodato habiendo otro vigente, tiene entendido que debe revocarlo

**Presidente:** Responde que un acuerdo revoca al otro

**Concejal Burdiles:** Solicita se lea el comodato para conocer las cláusulas de este y saber si las han cumplido o no y señala que desde lejos ve que está firmado por el interesado situación que la persona negó cuando vino a Concejo, solicita una copia

**Presidente:** Instruya a la secretaria Municipal dar una copia a los Concejal e indica que pedirá a la Unidad de Control que analice el tema y se exprese referente a este tema

Informa que se entregó el informe de deuda del mes de junio Municipal y Educación, no saco copias pero se las va a entregar la deuda es de \$ 93.493.351.- en Educación

#### **6.- PUNTOS VARIOS**

**Concejala Sabugal:** Solicita se oficie por hoyos en el camino a Reigolil, la calidad del trabajo es malo

**Presidente:** Menciona que estaban contentos ya que habían llamado a la empresa y habían acudido a arreglar muy pero la calidad del trabajo es mala

**Concejal Burdiles:** Consulta por un ITEM de informe de deuda que dice tesorería radio tv a que corresponde

**Presidente:** Responde que cuando se creó el canal de Televisión había que colocar unas publicaciones y estas se hicieron parcializadas y las rechazo el Concejo de Televisión; por que no se hizo el mismo días y se dejó 532 mil pesos para cancelar esta publicación

**Concejal Tralma:** Señala que se ha rebajado deuda, pero no se notan en educación, había una deuda de 102 millones y ahora estamos en 93 millones

**Presidente:** Responde que se han ido cancelando porque era bastante más; pero lo primero que uno va colocando al día son las deudas Municipales ya que son ellas las que después pueden permitir realizar traspaso a los demás servicios

**Concejal Tralma:** Informa brevemente de la capacitación a la que fueron, comenta que fue muy interesante y señala que trajo una carpeta con documentos de la capacitación que quedara a disposición del concejal que quiera revisarla en secretaria municipal. Sugiere que el viaje no sea el mismo día de la capacitación porque llegan muy cansados y no pueden colocar atención

**Concejal Donoso:** Comenta que llegar el mismo día a la capacitación es bastante complicado para ellos y agotador

**Concejal Burdiles:** Comenta que la capacitación fue buena pero complementa que fue agotador un viaje largo y tener que estar en las presentaciones muy cansados



**Municipalidad de Curarrehue, IX Región de la Araucanía  
Secretaría Municipal**

**Presidente:** Indica que cuando se vaya a otra capacitación se analizara el programa completo para tomar el acuerdo de concejo de las fechas de participación y así estar respaldados.

**Concejala Carinao:** Indica que está muy peligroso el camino con los hoyos se dio vuelta un camión ; hay que ver como se avanza el camino es un peligro la señora Nora viene en 2 días más y no querrá viajar a ver el camino

**Concejala Sabugal:** Informa que envió una copia del documento que les entrego el Alcalde al Diputado Rene Manuel García para que presione.

**Concejala Carinao:** Menciona que hay gente que le sugiere que se llame a la televisión diciendo lo que pasa con la global y los caminos.

**Presidente:** Responde que más hacer si ya cumplido con todas las formalidades y ya es mucho; el miércoles viene la señora Nora y el señor Caamaño ya no contesta el teléfono.

Comenta que el día miércoles comenzaran los trabajos

**Concejala Carinao:** Espera que realicen bien el trabajo ya que la vez pasada el Camino a Purranke Frontera quedo en muy malas condiciones.

**Presidente:** Informa que están esperando material del estero coloco y con la maquina seguirán hacia arriba; con maquina municipal, porque no hay otra opción, en enero envió 8 caminos a Vialidad le dieron 3, la idea es que vialidad vea todos los caminos

**Concejal Calfueque:** Consulta que posibilidad de incorporar familias al programa puente hay

**Coordinador de Programas Sociales señor Christian Cartes:** Comenta que el Programa Puente terminó y el Programa Chile solidario, este quedó para finalizar compromisos por lo que dura hasta el 2017 ahora hay un nuevo programa IEF Ingreso Económico Familiar que considera componente sicosocial ya no dependen del municipio los ingresos o postulaciones de la gente, ahora bien los datos vienen del Ministerios de Desarrollo Social con listados ellos hacen el diagnóstico, lo que corresponde es tener las fichas sociales actualizadas y realizadas

**Concejala Carinao:** Considera que será más difícil ayudar a la gente ahora ya que del Ministerio desarrollo Social llegaran los listados y vienen hacer los diagnósticos de Santiago y luego entregan los resultados a la municipalidad; los resultados de la ficha no se han visto

**Concejal Burdiles:** Señala que tiene entendido que estos programas son para sacar a las familias de la extrema pobreza que ha tenido de positivo este programa, porque veo que las ayudan han generado dependencia de las familias a estas ayudan no autogeneran ingresos de ningún tipo no emprenden.



**Municipalidad de Curarrehue, IX Región de la Araucanía  
Secretaría Municipal**

**Coordinador de Programas Sociales señor Christian Cartes:** Responde que se ha cumplido con el objetivo del programa que está dirigido a familias de extrema, era para satisfacer necesidades precarias.

**Presidente:** Menciona que la dependencia de las familias se genera porque no hay ingresos propios, por lo que dependen de un programa, no hay emprendimiento individual, menciona que hay 80 familias que son clientes frecuentes del municipio señala que cuesta mucho cambiar la mentalidad de la gente, les explica que no es el rol del municipio apalear sus gastos; se ha realizado mucha intervención social y deberían emprender

**Concejal Burdiles:** Indica que está de acuerdo como se han trabajado los programas con don Christian, de los años que lleva de concejal han visto que es un buen profesional lo felicita

**Concejal Carinao:** Hay familias que necesitan de estos programas y otras que están que no deberían

**Presidente:** Solicita que cuando detecten casos urgentes le indiquen a don Christian para que pueda cotejar si están con sus ficha de protección social al día

**Concejal Calfueque:** Sugiere que la asistente social o don Christian puedan realizar visitas a hogares donde la necesidad es muy evidente. Hay que pedir ayuda al Gobierno Regional como se hizo años atrás, señala que en el programa Chile Indígena viene el mejoramiento de vivienda y pedir a CONADI incorporar gente a estos programas para que reciban apoyo

**Concejal Donoso:** Informa que se envió una solicitud de unos comerciantes que piden un espacio para vender los días de pago

**Presidente:** Responde que el DOM debe ir a Reigolil para ver el espacio que ocuparan el día de pago.

**Concejal Donoso:** Consulta si se puede pagar 6 meses de corrido para no bajar todos los meses a cancelar.  
Informa que se quiere realizar un campeonato de baby futbol de mujeres y se existen premios que puedan entregar el municipio.

**Presidente:** Responde que sí, hay que verlo con don Christian Cartes.  
Indica que se entregaran las carpetas con las bases del FONDEDE, para análisis y pronta sanción debido a los torneos que están en curso para que se pueden ver los premios de las asociaciones

**Concejal Tralma:** Solicita aumentar el monto total del FONDEDE ya que con 3 millones es poco para el deporte en la comuna

**Presidente:** Informa que el día lunes 22 de Julio de 2013, se realizara reunión extraordinaria como único tema patentes de alcoholes



**Municipalidad de Curarrehue, IX Región de la Araucanía  
Secretaría Municipal**

**Concejal Sabugal:** Sugiere realizar la reunión extraordinaria para el día 29 para darle tiempo a los contribuyentes de traer sus documentos

**Presidente:** Instruye que venga don Ismael para realizarle la consulta

**Señor Ismael Basso:** Responde que para el lunes 22 esta bien porque faltan muy pocos para que traigan sus documentos de aquí al lunes estaría listo

**Concejal Donoso:** Cita a reunión de comisión social para el miércoles 18 de julio a las 09:30 hrs. Para análisis de patentes de alcoholes y a las 11:30 reunión de comisión social deporte FONDEDE.

**Presidente:** Da lectura a invitación al 17 Encuentro de Artesanos Mapuches con año ultralein, en Junín de los Andes centro cultural mapuche 18 al 21 de julio.

**Concejal Burdiles:** Comentar que la idea es llevar artesanos, señala que años anteriores les fue muy bien, informa que converso el 10 de julio con el señor Luis Namuncura ellos le comentaron que no tenían claro de esta feria, la idea es enlazar las comunidades Chileno – Argentino, ellos tienen necesidad de madera a todo nivel fue invitado a la comunidad Nemesio Namuncura y la idea es que se pueda hacer un trafquintu se puede hacer un trabajo bastante minucioso estamos muy encima de la fecha

**Presidente:** Responde que por locomoción estaríamos bien, pero hay una feria que se inauguró ayer en la Aldea así que hay que ver que artesanas tienen productos y pueden ir.

**Concejal Burdiles:** Comenta que las veces anteriores las artesanas intercambiaron productos y fue bueno.

**Concejala Carinao:** Señala que hay artesanos de la comuna que tienen interés en participar de esta feria

**Concejal Donoso:** Comenta que en Flor del Valle y Reigolil hay artesanas interesadas en poder participar en la Feria con productos en lana.

**Presidente:** Hay que tomar acuerdo de la salida y destinar un funcionario que vea lo de los artesanos y que viaje con ellos

**Concejal Calfueque:** Manifiesta que es importante que se siga con las relaciones internacionales y actividades ya que son oportunidades para la gente de nuestra comuna de mostrar sus productos

**Concejal Burdiles:** La idea es que no se lleve artesanos en forma individual sino que se genere el asociativismo



**Municipalidad de Curarrehue, IX Región de la Araucanía  
Secretaría Municipal**

**Concejala Sabugal:** La señora Ninfa Fonseca trabaja con los talleres laborales, ella debe tener información de quienes son las que están organizadas y tienen productos

**Concejal Burdiles:** Comenta que la idea es no dar mucha información con respecto a esto porque genera expectativas y la verdad que la fecha está muy encima

**Presidente:** Manifiesta que se considerara a Reigolil, la señora Ninfa, la señora de Curarrehue y adultos mayores que tengan artesanías hablara con la señora Leo Pacheco por los clubes de adulto mayor

**Concejal Burdiles:** Sugiere llevar a un Lonco que tenga iniciativa para hacer algo en conjunto

**Presidente:** Menciona a don Antonio Carinao o don Neftali Carinao que nos podrían ayudar

**Concejal Sabugal:** Informa que se envió un video con actividades mapuches de la Comuna que atrajo mucho publico

**Concejala Carinao:** Menciona que saeria importante aportar con la danza en el encuentro

**Presidente:** Señala que la noche de danza es el jueves y viernes.  
Consulta quien de los concejales iría

**Concejala Sabugal:** Consulta cómo están las finanzas, porque a ella le gustaría asistir

**Concejal Donoso:** Consulta que posibilidad hay que pueda ocupar el wi fi del colegio y él podría colocar un router para que pueda tener internet y recibir su información al correo.

**Concejal Burdiles:** Solicita programar una reunión con la comunidad Namuncura con el lonco para iniciar algo sería muy provechoso

**Presidente:** Solicita sanción para realizar reunión extraordinaria para el día miércoles 17 de Julio a las 09:00 hrs como único tema invitación al 17 Encuentro de Artesanos Mapuches Com Uño Ultralein, Traum Kezau Mapuche en Junín de los Andes del 18 al 21 de julio del 2013

<b>Concejala Sabugal</b>	<b>Sì</b>
<b>Concejal Tralma</b>	<b>Sì</b>
<b>Concejal Burdiles</b>	<b>Sì</b>
<b>Concejala Carinao</b>	<b>Sì</b>
<b>Concejal Calfueque</b>	<b>Sí</b>
<b>Concejal Donoso</b>	<b>Sì</b>
<b>Presidente</b>	<b>Sì</b>





**Municipalidad de Curarrehue, IX Región de la Araucanía  
Secretaría Municipal**

**ACUERDO N° 149**

**EL CONCEJO MUNICIPAL APRUEBA POR UNANIMIDAD REUNIÓN EXTRAORDINARIA EL DÍA MIÉRCOLES 17 DE JULIO A LAS 09:00 HRS TEMA PARTICIPACIÓN INVITACIÓN AL 17 ENCUENTRO DE ARTESANOS MAPUCHES COM UÑO ULTRALEIN, TRAUM KEZAU MAPUCHE EN JUNÍN DE LOS ANDES DEL 18 AL 21 DE JULIO DEL 2013**

**Concejal Burdiles:** Indica que sobre los beneficios y garantías de los concejales de participar en las capacitaciones, falta de credencial, oficina, teléfono por tema de recursos sabe que es difícil poder obtener lo demás, es que manifiesta su preocupación por la sala de concejo que es pequeña, la posibilidad de ampliarla

**Presidente:** Responde que ya lo está viendo

Agotados los temas finaliza la reunión Ordinaria siendo las 11:10 horas.



**RESUMEN DE ACUERDOS REUNION ORDINARIA N° 24  
DE 15 DE JULIO DE 2013**

**ACUERDO N° 148**

**EL CONCEJO MUNICIPAL APRUEBA POR UNANIMIDAD MODIFICACION PRESUPUESTARIA SEGÚN MEMO N° 83 POR SALDOS INSUFICIENTES PARA TRASPASO DPTO SALUD, CUOTA AÑO 2013 DE LA ASOCIACION CHILENA DE MUNICIPALIDADES**

**AUMENTAR INGRESOS**

05 03 007 999	OTRAS TRANSFERENCIAS CORRIENTES DEL TESORERO PUBLICO	M\$12.267.-
	TOTAL	M\$12.267.-
24 03 101 002	A SALUD	M\$10.000.-
24 03 080 001	A LA ASOCIACION CHILENA DE MUNICIPALIDADES	M\$ 1.665.-
34 07	DEUDA FLOTANTE	M\$ 602.-
	TOTAL	M\$12.267.-

**ACUERDO N° 149**

**EL CONCEJO MUNICIPAL APRUEBA POR UNANIMIDAD REUNIÓN EXTRAORDINARIA EL DÍA MIÉRCOLES 17 DE JULIO A LAS 09:00 HRS TEMA PARTICIPACIÓN INVITACIÓN AL 17 ENCUESTRO DE ARTESANOS MAPUCHES COM UÑO ULTRALEIN, TRAUM KEZAU MAPUCHE EN JUNÍN DE LOS ANDES DEL 18 AL 21 DE JULIO DEL 2013**